

Programme Guide MA (Translation Studies)

Postgraduate Degree Programme

M.A. (Translation Studies)

Programme Code: MATS

Total Credits: 80

Educational Qualification: Studied Hindi and English as subjects at Graduation level or Graduation in any discipline from a recognized University with adequate knowledge of English and Hindi.

Duration: Minimum 2 years maximum 4 years

Fee: Rs. 10800/- (Student has to pay Rs. 5,400/- as programme fee per year.)

Admission: January and July every year

Medium of Instruction: Hindi and English

Term-end examination: June and December

Syllabus Structure MA (Translation Studies) Programme ODL & Online Modes

First-year courses (compulsory): 40 credits in total

S. No.	Course Code	Course Title	Credits
1.	MTT-010	Translation Theory	4
2.	MTT-011	Tradition and History of Translation	4
3.	MTT-012	Translation and Linguistics	4
4.	MTT-013	Areas of Translation	4
5.	MTT-014	Translation and Indian Languages	4
6.	MTT-015	Translation and Literature	4
7.	MTT-016	Translation and Mass Communication	4
8.	MTT-017	Lexicology, Terminology and Translation	4
9.	MTT-018	Translation and Intercultural Studies	4
10.	MTT-019	Politics of Translation	4

Second year courses Compulsory total 40 Credits

11.	MTT-020	Translation Process	4
12.	MTT-021	Translation Training	4
13.	MEG-14	Contemporary Indian Literature in English Translation	8
14.	MEG-15	Comparative Literature: Theory and Practice	8
15.	MTT-022	Project Work	16
Grand Total			80 Credits

Submit the course related assignments by the last date fixed by the university.

The re-registration form for the second year must be completed by the university's deadline and accompanied by a demand draft fee of ₹5,400. If you are unable to complete the re-registration form by the due date, you can submit it with a late fee. See Block 4.4 of the Program Guide for the deadline, including the late fee.

To appear for any course, you must submit an examination form. An examination fee of ₹60 per course must be submitted along with the examination form. The examination form submission dates are as follows:

Last date for submission of examination form for June Term End Examination	late fees	Last date for submission of examination form for December term end examination	late fees
From March 1 to March 31	nobody	September 1st to September 30th	nobody
From April 1 to April 20	Rs 300/-	From October 1st to October 20th	Rs 300/-
From April 21 to April 30	Rs 500/-	From October 21 to October 31	Rs 500/-
From May 1 to May 15	Rs 1000/-	From November 1st to November 15th	Rs 1000/-

Submit the examination form at the concerned regional centre.

For more information regarding examination forms etc. and other university related information, please visit our website www.ignou.ac.in.

1. About the University

1.1 Introduction

Indira Gandhi National Open University was established in 1985 by an Act of Parliament to achieve the following objectives:

- democratizing higher education by bringing education to the doorsteps of students;
- To provide access to quality education to students of all ages and backgrounds or those who lack formal educational qualifications;
- To start need-based educational programmes through employment and vocational courses;
- To promote and develop distance education in India; and
- To determine and maintain the standards of distance education in the country as the apex body for this purpose.

1.2 Key Features

- Entry discount.
- Freedom to continue studying at your own convenience and pace.
- You can change your study center during your studies and choose a center convenient to you anywhere in India. You can generally take the term-end examination anywhere in India and at certain centers abroad.
- You can also study at another university while you are studying.
- Use of modern and appropriate educational and communication technology.
- The fees for most of the educational programmes of IGNOU are quite low.

1.3 Important Achievements

- Emergence of IGNOU as the largest open university in the Commonwealth.
- Establishment of Distance Education Council (DEC) for coordination and determination of standards of distance education systems in the country.
- Recognized as a Centre of Excellence in Distance Education by the Commonwealth of Learning.
- Establishment of Distance Education Staff Training and Research Institute (STRIDE) with the assistance of Commonwealth of Learning (COL).
- 100 Rajiv Gandhi Scholarships by Commonwealth of Learning to students from 19 Commonwealth countries to study IGNOU programmes.
- IGNOU-ISRO joint channel launched to conduct one-way video and two-way audio teleconferencing.
- Launch of IGNOU educational programmes in West Asian countries, Maldives, Mauritius, Nepal and Seychelles.
- Certificate of Excellence for Distance Learning Materials by the Commonwealth of Learning.
- To launch an educational channel called Gyan Darshan as the nodal agency and broadcast it regularly from the studios of Communication Centre (EMPC), IGNOU.
- The Gyan Vani FM channel is available in various locations, including Delhi, Allahabad, Bangalore, Chennai, Panaji, and Bhopal. If it's available near your location, listen to our programs on it.
- SWAYAM Courses are also offered by IGNOU.

- IGNOU Offers online programmes also including at PG level

2. University Rules

2.1 Reservation

Under the rules of the Government of India, the University provides reservation of seats to the students belonging to Scheduled Castes, Scheduled Tribes, Other Backward Classes, dependents of armed forces/paramilitary forces and physically handicapped students.

2.2 Scholarships and Fee Refunds

At the time of admission, students belonging to reserved categories i.e. Scheduled Castes, Scheduled Tribes, Other Backward Classes and Physically Handicapped students are also required to pay fees to the University along with other students.

Physically disabled students enrolled in IGNOU are eligible for Government of India scholarships. They can obtain these scholarship forms from the Directorate of Social Welfare or the office of the Social Welfare Officer of their respective state government and send the completed forms through the respective Regional Director.

Similarly, SC/ST, OBC students are required to send their scholarship forms to their respective State Directorate of Social Welfare or office of Social Welfare Officer through the concerned Regional Director of IGNOU for refund of programme fee.

2.3 Change/Modification of Address

There is a printed form for address changes/corrections, which is provided in this program guide. If any changes or corrections to the address are required, students are instructed to use this printed form and submit it to the Regional Director of their regional center. Students should not write to any other university official in this regard. This process typically takes 4 to 6 weeks. Therefore, students are advised to make their own arrangements for re-delivery of mail to the changed address during this period.

2.4 Change of Study Centre

M.A. (Translation Studies) students may choose only the Study Centre that is active for this programme. As far as possible, the University will assign the Study Centre to the student's desired Study Centre. To change your Study Centre, you must submit an application to the Regional Director for your region. A copy of the application must be sent to the Registrar, Student Registration Division, IGNOU, Maidan Garhi, New Delhi-110 068.

Counseling facilities for every program are not available at all centers. Therefore, be sure to check whether the new study center you select offers counseling. Most students are assigned the study center they request. However, ensure that the center offers the specific course and that the student population is not too large.

2.5 Changes in the area

When a student wishes to transfer from one region to another, he or she must write to the Regional Centre from which he or she wishes to transfer, and send copies of this letter to the Regional Centre to which he or she wishes to transfer and to the Registrar, Student Registration Division, IGNOU, Maidan Garhi, New Delhi-110068. The student must obtain a certificate from the Coordinator of the Study Centre from which he or she wishes to transfer,

regarding the submitted assignments. The Regional Director of the region from which the student wishes to transfer will send all records, including fee payment details, to the Regional Centre to which he or she wishes to transfer. The Regional Director will inform both the Registrar, Student Registration Division, and the student concerned. Records are generally sent by registered post to prevent them from getting lost in transit.

2.6 Application for early declaration of results of term-end examination

Applications for early declaration of exam results can only be made for the final term/semester or for a maximum of four backlog courses. This is also subject to the prerequisites.

1. The student has been selected for higher education or employment and the mark sheet/grade card is required to be submitted by a certain date which shall be before the date fixed for declaration of result by the University.
2. The student has completed all formalities except the term-end examination of the course for which early evaluation has been requested.

Applications made by students for early declaration of results for purposes of higher education, employment, promotion etc. will not be accepted.

Applications for early declaration of results will not be accepted without authentic evidence of the reasons for early declaration of results. Students must submit a demand draft of Rs. 700/- per course in favour of IGNOU, payable at the city of the evaluation centre. Students must ensure that their application forms are received at the address of the evaluation centre designated for the respective area, at the address given in the Application Form for Early Declaration of Result of Term-end Examination, before the commencement of the examination.

2.7 Re-evaluation of Answer-Script/Booklets

The University has made provision for re-evaluation. According to this provision, if a student is dissatisfied with their result in the term-end examination of a particular course, they can have their answer sheet re-evaluated. Students must apply for re-evaluation within one month of the declaration of the result. The declaration date of the result is the date on which the result is posted on the IGNOU website. Applications for re-evaluation must be submitted in the prescribed form along with a bank draft of ₹500 per course. The bank draft should be made in the name of IGNOU and payable at the city of the respective evaluation centre. Only the higher of the original marks/grades and the marks obtained in the re-evaluation will be accepted. After re-evaluation, the revised marks will be included in the student's record, and the revised grade card/mark sheet will be sent to the student within one month of receiving the application. Re-evaluation is not permitted for projects, practical work, assignments, and seminars. The prescribed application form for re-evaluation is provided in this program guide.

2.8 Improvement in the Ranking of Result

In the interest of students who have secured two percentage points less than the required marks for First Class/Second Class or 55% marks while completing their Master's Degree Programme (M.A.), the University has made provision in the University Rules for improvement of their grades. Grade improvement is permitted only in theory papers. To improve their grade, students must send a debit bank draft of Rs. 500/- per course to

IGNOU, New Delhi, and an application in the prescribed proforma to the Registrar, Student Evaluation Division, IGNOU, Maidan Garhi, New Delhi-110 068.

Students who have completed the maximum program duration, including the re-admission period, cannot apply for grade improvement. Students will be given only one chance to improve their grades and can apply for improvement in courses worth a maximum of 25% of the total credits required to successfully complete the program. A student can apply for improvement in a maximum of five courses. The higher of the marks obtained previously and the marks obtained in the improvement examination will be included in the final result. For detailed information in this regard, read the instructions given on the back of the relevant form given in this program guide.

2.9 Examination Fee

The University has introduced the collection of examination fees for theory papers at the rate of ₹60 per course, beginning with the July 2010 term-end examination. The examination fee will be paid by bank draft in favor of IGNOU, payable in the city of the respective regional center. Examination forms are available at the Student Evaluation Division at Headquarters and at all regional centers and study centers. Students can also submit their examination forms online using a credit card at their convenience. For the convenience of students submitting their examination forms online, the University has established an arrangement with Axis Bank. This arrangement involves depositing cash by filling out a challan at Axis Bank branches, and the bank will issue a bank draft without commission. The University is also working to provide this facility through other banks for the upcoming term-end examinations.

Although the examination form is provided as a sample in this program guide, you must fill out the original form. Do not attempt to submit a photocopy. Submit only the original form, printed from the regional centre or headquarters, or downloaded from the website. To appear for a single term-end examination, you must fill out only one T-form. You must pay a fee of ₹60 for each course for which you are appearing for that term-end examination.

2.10 Date of submission of examination form

for June term end examination		for December end exam		
Date of submission of examination form	late fees	Date of submission of examination form	late fees	Deposit of Examination Fee Session Session
From March 1 to March 31	nobody	September 1st to September 30 th	nobody	Only in that regional center deposit where your exam Centrally located.
From April 1 to April 20	Rs 300/-	From October 1st to October 20th	Rs 300/-	
From April 21 to April 30	Rs 500/-	From October 21 to October 31	Rs 500/-	
From May 1 to May 15	Rs 1000/-	From November 1st to November 15th	Rs 1000/-	

2.11 Issue of duplicate grade card/mark sheet/degree/diploma/certificate

A duplicate of the grade card can be obtained by applying in the prescribed form along with a bank draft of Rs. 150/- in favour of IGNOU payable at New Delhi.

If the original copy of a degree/diploma/certificate is lost or mutilated, a duplicate copy can be obtained. An application must be made in the prescribed form along with a bank draft of ₹500/- in favor of IGNOU, payable at New Delhi. An affidavit to this effect on ₹10/- non-judicial stamp paper must also be submitted along with the application. The format for the affidavit is given on the back of the form provided in this program guide.

2.12 Re-admission

The University has established a readmission facility for students who fail to complete the M.A. program within the maximum period of five years. The readmission form and guidelines are provided in this program guide. If required, complete this form and submit it according to the instructions.

2.13 Simultaneous Registration

A student is permitted to register for only one program in a given academic session. Violating this rule will result in the cancellation of admission to the program, and the program fee will not be refunded. Students pursuing all degree and diploma programs are permitted to enroll in a certificate program of up to six months' duration alongside their program.

2.14 Refund of Fees

Once the registration fee is paid, it is non-refundable. If, for any reason, you are not accepted into the University, the program fee will be refunded.

2.15 Credit Transfer

Definition

Credit transfer means admitting a student from another university to IGNOU for a degree/diploma of the same level on the basis of credits obtained from another university. A student admitted on this basis will not be required to repeat the courses for a particular degree/diploma, which will be considered equivalent to IGNOU courses.

Skills required

The provision of credit transfer is only for those students who could not complete their degree/diploma from any other recognized university and wish to complete that particular degree/diploma from IGNOU.

Methods of credit transfer

1. Transfer or relaxation of credits will generally apply from a diploma to an equivalent diploma, a degree to an equivalent degree and a Master's degree to an equivalent Master's degree.
2. Credit transfer will be applicable only for students of those institutions/universities which are established by an Act of Parliament or an Act of the Legislature of any State, or such institutions which are deemed to be universities or any institute of national importance or institutions recognized by various organizations like Indian Council of Medical Research (ICMR), Indian Council of Agricultural Research (ICAR), Council of Scientific and Industrial Research (CSIR), AICTE etc.
3. Credit transfer can only be done on the basis of specific courses and not on the basis of year as in traditional institutions.
4. To obtain Diploma/Degree of IGNOU, a student must have obtained at least 50% credits from this University.
5. The certificate and mark sheet issued to the students will clearly mention how many credits they have obtained from IGNOU and how many from other institutions.

Credit transfer rules

1. Students seeking credit transfer must be registered for the specific program at IGNOU. All applications should be sent to the Deputy Registrar, Student Registration Division, IGNOU, Maidan Garhi, New Delhi-110068.
2. Students will be allowed to complete the remaining credits in a shorter timeframe to earn a degree. In such cases, they will not be required to pay fees for the remaining timeframe. Students who are granted credit transfer will be able to complete the program ahead of schedule, provided they do not take more than 32 credits in a given year.
3. Eng.Gan.R.M.V. The 'Programme' and 'Course' of the University refer to the 'Curriculum' and 'Subject (Paper)' of the Conventional University respectively.
4. Students seeking credit transfer should apply directly to the Registrar, Student Registration Division, IGNOU, Maidan Garhi, New Delhi-110 068. The application must be accompanied by a demand draft of ₹200/- per course payable to IGNOU, New Delhi. Students should also attach attested copies of their mark sheets and verified syllabus for previously completed subjects. Such matters will be examined separately by the University's Evaluation Committee. This process will take at least three months after the relevant authority receives the application along with all necessary documents.

2.16 Transfer Certificate

For Transfer Certificate, you may send the application form to your Regional Director along with the following certificates:

1. Application Form You can obtain the application form from IGNOU Headquarters or use the photocopy of the form given in this Programme Guide.
2. Attested copies of your mark sheets.
3. Enclose a fee of Rs. 300/- in the form of Demand Draft in favour of 'Indira Gandhi National Open University' payable at the city where your Regional Centre is located.

If the original transfer certificate is lost, destroyed, or mutilated, a duplicate copy can be obtained. To obtain this, an application must be made in the prescribed form along with a bank draft of ₹300/- in favor of IGNOU, payable in the city of the concerned regional center. An affidavit to this effect must be submitted along with the application on ₹10/- non-judicial stamp paper. The affidavit format is provided on the back of the form provided in this program guide.

2.17 Disputes regarding admission and other University matters

If necessary, all legal matters can be filed in Delhi/New Delhi only.

2.18 Some useful addresses

The addresses of the key officials of the various departments related to your education are provided below for your information. If necessary, you can contact the relevant officials directly.

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Changes to courses/programmes,
Regional Centre
non-receipt of study materials or
assignments, and obtaining new
assignments. Also, regarding
admission, fees, scholarships,
and change of address. | To the Regional Director of your |
| 2. Examination, examination | registrar |

- centres, results and other matters related to the examination.
- | | |
|--|---|
| 3. For counselling and other problems related to the study centre Centre | <p>Student Assessment Division
IGNOU, Maidan Garhi, New Delhi-110 068.</p> <p>1. To the Regional Director of your Regional</p> <p>2. Deputy Director
Regional Services Division, IGNOU,
Maidan Garhi New Delhi-110 068</p> <p>Marketing Unit
Communication Centre (EMPC)
IGNOU, Maidan Garhi, New Delhi-110 068</p> |
| 4. Regarding purchase of audio/video tapes | <p>Director, School of Translation Studies and Training, Block 15C,
Indira Gandhi National Open University
Maidan Garhi, New Delhi-110 068</p> |
| 5. Regarding academic matters of the Translation Studies Programme | |

2.19 Application for obtaining photocopies of answer sheets

Students are allowed to apply for photocopies of their answer sheets starting from the December 2008 term-end examination. A fee of Rs. 100/- has been set for obtaining a photocopy of the answer sheet for each course, which must be deposited in the form of a demand draft in favor of IGNOU, payable at New Delhi. Applications will not be accepted without a self-attested photocopy of the student's identity card. Applications must be submitted to the address provided in the application form (to the respective evaluation centre) within 45 days of the declaration of the exam results, along with the prescribed fee and required documents. If students discover through their answer sheet that the answer sheet has not been evaluated or that there has been an error in the calculation of marks, they may submit a request stating this, along with a copy of the photocopy provided to them, within 15 days. No other inquiries regarding the answer sheet will be answered.

Students who apply for photocopies of their answer sheets may also apply for re-evaluation if they wish. The deadline for applying for re-evaluation will not be extended for their convenience.

2.20 Application for obtaining official transcript

Students may apply for official transcripts by submitting an application (see enclosed application form) along with the prescribed fee to the Registrar, Student Evaluation Division, Indira Gandhi National Open University, Maidan Garhi, New Delhi. Students in India/institutions will be charged a fee of ₹200 per transcript, and those outside India ₹400 per transcript. This fee must be paid in the form of a demand draft in favor of the University, payable at New Delhi. The same number of photocopies of both sides of the mark sheet/grade card must be provided for the number of transcripts applied for.

2.21 Form to be filled compulsorily by students for data collection

The University collects information on students' social, educational, religious, economic, and employment status, and to prepare statistics based on this information, requiring students to complete an Annexure. Students should clearly fill out the relevant information in the form and submit it.

3. School of Translation Studies and Training

The School of Translation Studies and Training's work falls within the broad framework of IGNOU's objectives. The School of Translation Studies and Training is responsible for academic activities related to five key areas:

- Conducting educational, research and training programmes in the field of translation
- To advance in teaching through continuous research and training, considering the importance of theoretical and practical aspects of translation.
- To move towards recognition of translation tradition, development of indigenous knowledge, development and creation of skills of mutual translation in Indian languages
- Serious efforts should be made to create an environment for understanding the fundamentals of communication of modern knowledge system and to develop pedagogy to link it with translation, and to carry out translation work using technical facilities (machine translation).
- Regularly organizing training programmes in different parts of the country

The School of Translation Studies and Training offers the following academic programmes:

1. Ph.D. in Translation Studies
2. M.A. in Translation Studies (ODL & Online mode, Hindi & English Medium)
3. Post Graduate Diploma in Translation (PGDT)
4. PG Diploma in Sindhi Hindi Sindhi Translation (PHDSHST)
5. Post Graduate Certificate in Bengali-Hindi Translation (PGCBHT)
6. Post Graduate Certificate in Malayalam-Hindi Translation (PGCMHT)
7. PG Certificate in Anuvad evam Rupantaran (PGCAR)

4. About the M.A. (Translation Studies) Programme

4.1 Introduction

The Open University's approach to postgraduate degree programs should be distinct from that of traditional universities and correspondence institutions. IGNOU is committed to providing high-quality education at affordable costs to those who, for whatever reason, have not had the opportunity to pursue further studies. This includes the underprivileged sections of society and those living in remote areas. IGNOU accomplishes this through its network of regional centers and study centres.

Keeping in mind the diverse needs of our students, we have focused our M.A. program on developing creative and critical abilities and skills. The objective of the M.A. (Translation Studies) is to provide students with comprehensive and reliable knowledge of translation theory, history, tradition, linguistic competence techniques, nuance, and sensitivity, and to encourage them to develop their abilities in analyzing and evaluating translated texts. We also strive to enable students to specialize in a specific area of translation, according to their interests, which will pave the way for both knowledge and employment. Such areas of specialization will be available to students as options, details of which are provided below.

4.2 Eligibility for Admission

Candidates who have studied Hindi and English as subjects in their Graduation Degree or have obtained Graduation Degree in any subject with adequate knowledge of English and Hindi from any recognized University will be eligible for admission to M.A. (Translation Studies) Programme. Offered in ODL & Online modes and in Hindi & English Medium.

4.3 Duration

The minimum duration for completing the M.A. programme will be 2 years and maximum 4 years.

4.4 Fee Details

The total fee for M.A. (Translation Studies) is ₹108,00, including the registration fee. Students must deposit ₹5,400 with the first admission form and ₹5,400 with the second-year registration form. Fees can only be paid by demand draft, payable to the IGNOU and the regional centre to which you are affiliated. Submit your second-year registration form to your regional centre. The regional centre under your study centre is your regional centre. Please write your name, enrolment number, program code, and the term for which the fee is being paid on the back of the demand draft so that your fee is credited next to your name. Students are responsible for paying fees on time. They are expected to pay as soon as possible without waiting for the deadline. If you fail to pay your fees on time, you will have to wait for the next fee payment cycle. Failure to pay fees will result in a delay in the delivery of course materials. Such students will not be able to appear for the examination and their admission may be cancelled.

Year	total fee	When and how to pay	where to deposit
first year	Rs 5,400/-	with entry form	
second year	Rs 5,400/-	along with the prescribed re-registration form and fee. Please ensure that forms are not submitted late after the due dates. Deposited with late fee upon submission. Due dates and late fees mentioned in the second year registration form Mentioned in serial number 4. Entry including draft and	Submit the re-registration forms to your regional center. Do not send them to headquarters.

The University may revise program fees. A notification regarding fee revisions will be issued by the University. Students must pay the revised fee amount by the deadline specified in the notification.

4.5 Credit Method

The M.A. (Translation Studies) study program follows a credit system and consists of 80 credit courses. A student can earn a maximum of 40 credits in each year of study. Each credit includes 30 hours of study for all learning activities. Thus, an 8-credit course requires 240 hours of study. This helps students understand the effort required to successfully complete a course.

4.6 Program Structure

This 80-credit program will be of two years duration. The first year will consist of ten theoretical courses, while the second year will consist 4 theoretical as well as application oriented courses and a project work worth 16 credits.

Sl. No.	course code	Course Title
credit		
first year courses		
1.	MTT-010	Translation theory 4
2.	MTT-011	Tradition and history of translation 4
3.	MTT-012	Translation and Linguistics 4
4.	MTT-013	Field of translation 4
5.	MTT-014	Translation and Indian languages 4

6.	MTT-015	Translation and Literature	
7.	MTT-016	Translation and Mass Communication	
	4		
8.	MTT-017	Lexicology, terminology and translation	
9.	MTT-018	Translation and Intercultural Studies	4
10.	MTT-019	politics of translation	4
second year courses			
11.	MTT-020	translation process	4
12.	MTT-021	translation training	4
13.	MEG-14	Contemporary Indian Literature in English Translation	8
14.	MEG-15	Comparative Literature: Theory and Practice	
	8		
15.	MTT-022	project work	16
	Grand	Total	80
Credits			

4.7 Module Method

The Open University follows a flexible approach to the module approach in its study areas. Translation Studies courses offer a variety of modules as options.

4.8 Teaching system

The M.A. (Translation Studies) program's education system is also based on a student-oriented distance learning approach. The following modes will be used for this program:

Printing material

You will receive the main course material for Translation Studies in printed form. It includes the following materials:

- a. Self-instructional course material
- b. Videos – As of now more than 400 videos available for the students of MA Translation Studies
- c. Program Guide

- A. Self-learning course materials: Self-learning course materials will be sent to students with each course. These materials will include printed texts written by renowned scholars in the subject. The course descriptions below will provide information on the total number of Blocks and units within each course, and the topics they cover. This course material has been prepared by the University.

The self-instructional printed material prepared by the University is for self-learning. Each course is divided into Blocks and units. Generally, for a 4-credit course, there are 4 Blocks and several units in each Block. All the units included in a Block have some thematic similarity. The Block's prospectus, i.e., the number and title of the units included in the Block, is mentioned on the first page of each Block. The Block's introduction (introduction to the Block) explains the overall scope of the Block and the subject matter of each unit in it.

Each unit is designed to be helpful in your studies. The objectives Block summarizes what we expect you to learn after completing the unit. The introduction attempts to connect the topics covered in the unit. This is followed by the main theme of the unit, which is divided into various parts and sub-parts.

The Summary Block summarizes everything we've discussed in the unit. This Block helps you remember the key points covered in the unit. The questions in the Practice Block are for your practice purposes only. Do not submit your answers to the university.

Read the unit carefully and note the main points. As you read the units, underline any words you do not fully understand. Refer to the Glossary Block or the Programme Guide Dictionary for the meaning of these words. Read the unit repeatedly until you fully understand. If you still do not understand anything, consult a counsellor during the counselling sessions at the Study Centre for clarification.

Try answering the questions in the Exercise section. These exercises will help you recall the information and knowledge you gained from studying the lesson and develop your understanding of the topic.

- B. Programme Guide The material for the first year M.T.T.-010, 011, 012, 013, 014, 015, 016 and 017 courses will be sent to the students in due course. However, they are advised that if they wish to enhance their knowledge further, they may, at their discretion, collect appropriate material on the relevant subjects from other sources (books published in various languages, newspapers, magazines, internet, speeches, etc.). While studying the above courses, students should also make use of the well-stocked libraries to obtain information on these subjects.

audio/video programs

The University produces audio and video programs as supplementary study materials. Listening and watching these programs will broaden your horizons. They are used during counseling sessions at study centers. In addition, video programs are broadcast on the national Doordarshan/Gyan Darshan network. 12/

Counseling sessions

The exchange of ideas between students and teacher-mentors is an important process in the open education system. This is facilitated through study centers. Teachers will assist you with questions and problems. You can also meet and discuss with fellow students. All Translation Studies courses have qualified counselors for counseling and guidance. Counseling sessions will be arranged periodically throughout the academic year, as scheduled. Attending these counseling sessions is not mandatory, but attending them will prove beneficial in many ways.

Before coming to your counseling sessions, read your study materials and note down the problems you want to discuss. Unless you study the course material yourself, you won't be able to identify the problems that can be addressed during your counseling sessions.

Teleconferencing/Edusat

The teleconferencing for the M.A. (Translation Studies) will be conducted from the University's Communication Centre in Delhi. You can participate through your nearest regional centre. This facility offers one-way video and two-way audio. Faculty and other experts from the School of Translation Studies and Training participate in the discussions, and you can ask questions and raise concerns by telephone.

consultation through radio

The university has also arranged for radio counseling for students. This facility will also be available for translation studies. This counseling will be available every Sunday from 4 to 5 pm and on Tuesdays from 5 to 6 pm.

4.9 Medium of Instruction

The medium of study for the Translation Studies Programme is Hindi & English.

4.10 Evaluation

Evaluation is done in two ways: (1) continuous evaluation through assignments, and (2) term-end examination. In the final examination result, all assignments carry a 30 percent mark, while the term-end examination carries a 70 percent mark. The University uses a grading system for continuous evaluation and term-end examination. This system uses a letter grade system with a five-level scale: A, B, C, D, E. Like the undergraduate degree program, the M.A. (Translation Studies) grade card will also indicate the marks awarded and the division obtained by the student. The equivalence of grades and percentage marks is as follows:

word grade	Evaluation	marks grade	percentage of marks
A	the best	5	70 percent and above
B	Very good	4	60% and above but less than 70%
C	Good	3	50% and above but less than 60%
D	Satisfactory	2	40% and above but less than 50%
E	Unsatisfactory	1	less than 40 percent

The arrangement for awarding categories is as follows:

first class	60 percent and above
second class	50 percent to 59.9 percent
pass	40 percent to 49.9 percent
failed (failed)	less than 40 percent

You must score a total of 40 percent marks (Grade D) or more in each course to be awarded the M.A. (Translation Studies). Please note that each course requires a minimum of 40 percent marks (Grade D) in both the continuous assessment (session work) and the term-end examination. The marks obtained in the continuous assessment and term-end examination are not interchangeable for success in a course. That is, if you score 45 percent in the assignments and 35 percent in the term-end examination, or 35 percent in the assignments and 45 percent in the term-end examination, you cannot be declared passed.

4.10.1 Assignments

Assignments provide continuous assessment of the material covered in a course. All course assignments carry 30 percent of the marks and term-end examinations carry 70 percent. The marks you earn on assignments will be added to your result. Therefore, you are advised to take assignments seriously. You must complete and submit your assignments by the due date indicated on the assignment or within one month of receiving the assignment (whichever is later). Unless you submit your assignments by the due date, you will not be considered for that course.

You will not be permitted to appear in the term-end examination. If you appear in the term-end examination without submitting your term-end work, your term-end result will be cancelled.

The main purpose of assignments is to assess whether you are able to understand the course material being sent to you. Generally, the course material sent to you will be sufficient for completing the assignments, but if you have easy access to other books, consider studying them as well. If you have difficulty finding books, don't worry. We design most assignments so that you study and use the course material provided by the university to write the answers. This is called a Tutor Marked Assignment (TMA). It is evaluated by the Study Centre counselor.

In Translation Studies courses, only Tutor Marked Assignments (TMA) will be required.

Assignment related instructions

Whenever you receive the assignment set, please check it thoroughly immediately. If any page is missing, please contact the Material Development and Distribution Division, Indira Gandhi National Open University, Maidan Garhi, New Delhi-110068 or your Regional Centre.

Assignment answers must be complete in all respects. Before submitting them, ensure that you have answered all the assignment questions. Incomplete answers will not result in good marks.

You must submit your assignments (TMA) to the coordinator of your Study Centre. After evaluation, these TMAs will be returned to you with comments and marks (grades).

It is absolutely necessary to submit your assignments according to the deadline given in the assignment form. If your assignment is received after the due date, the University/Study Centre Coordinator reserves the right to reject it. Therefore, you are advised to submit your assignments before the due date.

Assignment may be sent to programme coordinator MA Translation Studies, School of Translation Studies and Training, IGNOU, New Delhi-110068

Keep a copy of the assignment answer sheet you submit to your Study Centre coordinator for your records. If you don't receive your checked assignments back within a month of submitting them to the Study Centre, try to collect them from your Study Centre. This will help you improve your studies in the future. Keep a record of your checked assignments. This will help you present your case to the University if any problems arise later.

If you do not receive a passing grade (at least 40 percent marks) on an assignment, you will need to submit the assignment again. For new assignments, you must send a request to the Registrar, Materials Development and Distribution Division, Indira Gandhi National Open University, Maidan Garhi, New Delhi-110 068. You can also download the new assignments from the IGNOU website.

Once you have received a pass grade on an assignment, you cannot resubmit it for correction. Re-evaluation is not permitted except in the case of a genuine error in evaluation. If you notice any discrepancies in the checked assignments, bring them to the notice of the

Study Centre Coordinator, so that they can send the corrected scores to the Student Evaluation Division (SED) at the Regional Centre Headquarters. Information about marks received by the Study Centre in any form other than the award list will not be accepted by the University.

If you feel that your assignment marks have been wrongly entered or not entered in your mark sheet, you may contact the Study Centre Coordinator to send the correct marks to the Student Evaluation Division of the University.

Please note that the assignments you submit must be from the particular year in which you submit them.

If you wish to request clarification or have any doubts, do not attach them to the assignment or write them on the assignment itself. Write them in a separate envelope and send them to the relevant official. When doing so, write your full enrollment number, name, address, course title, and unit or assignment number at the top of your letter.

Special Instructions for Tutor Marked Assignment (TMA)

1. Write your Enrolment Number, Name, Full Address, Signature and Date at the top right corner of the first page of your Answer Book.

2. Write the title of the programme, course code, its title, assignment code and name of the study centre on the left corner of the first page of your answer sheet.

The course code and assignment code are printed on the assignments sent to you. You can obtain them from there.

The top of the first page of the answer sheet for each assignment should be as follows:

event title :.....	enrollment number	:.....
	Name	:.....
	Address	:.....

Course code	:.....		
Course Title	:.....		
assignment code	:.....	Signature	:.....
Study center	:.....	Date:	:.....

3. Read the assignment carefully and follow the specific instructions given therein.

4. Read the units on which the assignments are based first. Take notes about the question, organize them, and then outline your answer. When answering essay or extended questions, pay special attention to the introduction and conclusion. In the introduction, briefly state your understanding of the question and what you intend to write. The conclusion should summarize your answer. The answer should be logical and coherent, and the sentences and paragraphs should be well connected. The answer should be related to the question given in the assignment. Ensure that you have covered the main aspects of the question. Only when you are confident that your answer is satisfactory, write it clearly and underline the points you wish to emphasize.

5. Write your answers only on foolscap paper and staple it securely. Avoid using very thin paper. Leave a 4 cm margin on the left side and at least 4 lines between answers. This will allow the examiner to leave comments in the appropriate places.

6. Write your answers by hand. Do not have them printed or typed. Do not copy from units sent to you by the university. Doing so will result in lower marks.
7. Do not copy from other students' answer sheets. If you are found copying, your assignments will be rejected.
8. Write each assignment separately. Do not write all the assignments together in a continuous sequence.
9. Write the question number beside each answer.
10. After completing the assignments, submit them to the coordinator of your study center. Do not, under any circumstances, send the answer sheet to the Student Evaluation Division at Headquarters for evaluation.
11. After submitting the assignments at the Study Centre, obtain an acknowledgement from the Coordinator of the Study Centre on the prescribed Dispatch and Acknowledgement Card.
12. If you have requested for change of Study Centre, you may continue to submit your tutor-marked assignments to your earlier Study Centre until the University sends you an intimation regarding change of Study Centre.
13. If you find any mistake in the evaluation of your assignment, that is, some part of the assignment has not been evaluated at all or the marks given to the assignment are wrong, you may contact the Coordinator of your Study Centre to get the mistake rectified and inform the Student Evaluation Division of the University about the change.

4.10.2 Term-end examinations

Term-end examinations are an integral part of the evaluation system. Results are weighted 70 percent for term-end examinations and 30 percent for assignments. Term-end examinations are held in June and December each year.

You can take exams for any course after completing it. That is, if you enrolled in an M.A. in the July session, you can take exams for all first-year M.A. courses at the end of that year, in June. If you missed a course's exam in June, you can take it in the following December or June of the following year. Similarly, you can take the second-year M.A. exam at the end of the session, in June. If you've already taken exams for all courses, that's fine, otherwise you can take the exams in the following December or June of the following year.

If you fail to achieve a D grade (40%) in a course in the term-end examination, you may reappear for that course in any year within the program's prescribed number of years. To appear for the term-end examination for a course, you must keep the following points in mind:

1. The prescribed fees for that year have been paid.
2. You have selected and studied the prescribed course.
3. All the assignments of the concerned course have been completed and submitted to the Study Centre.
4. You have sent the examination form along with the prescribed fee on time.

Before filling out the term-end examination form, be sure to check the eligibility chart for the term-end examination posted on the study center's notice board. Exam datesheets (a list containing the exam dates and times for each course) are sent to each study center 3-4 months in advance.

As per university regulations, an examination fee of ₹60 per course is required for the theory papers of the term-end examination. The examination fee must be paid by bank draft in favor of IGNOU payable in the city of the respective regional center. Examination forms are

available at the Student Evaluation Division at headquarters and at all regional centers and study centers. Students can also submit their examination forms online using a credit card at their convenience. For the convenience of students submitting their examination forms online, the university has established an arrangement with Axis Bank. This arrangement involves depositing cash by filling out a challan at Axis Bank branches, and the bank will issue a commission-free bank draft.

Although the examination form is provided as a sample in this program guide, you must fill out the original form. Do not attempt to submit a photocopy. Submit only the original form, either printed from the regional center or headquarters, or downloaded from the website. You must fill out only one form to appear in the term-end examination. You must pay a fee of ₹60 for each course you are appearing for that term. The examination form submission dates for the June and December term-end examinations are as follows:

for June term end examination			for December end exam		
Date of submission of examination form	late fees	Date of submission of examination form	late fees	Deposit of Examination Fee Session Session	
From March 1 to March 31	nobody	September 1st to September 30th	nobody	same regional only Submit it at the centre where you are taking the exam. Centrally located.	
From April 1 to April 20	Rs 300/-	From October 1st to October 20th	Rs 300/-		
From April 21 to April 30	Rs 500/-	From October 21 to October 31	Rs 500/-		
From May 1 to May 15	Rs. 1000/-	1 November to November 15	Rs 1000/-		

The examination fee (and late fee) must be paid by a Demand Draft in favour of Indira Gandhi National Open University payable at the city of the concerned Regional Centre. You must write your Enrolment Number, Programme Code and Name on the reverse of the Demand Draft and attach it securely with the examination form so that the Demand Draft is not lost. Forms received after the last date or after the prescribed dates for filling the form with late fee will also not be accepted.

The University will send you a Hall Ticket after receiving your examination form and before the examination begins. If you do not receive it within 15 days of the examination, contact your Study Centre, Regional Centre, or the Student Evaluation Division at Headquarters. If you have not received your Hall Ticket or have lost it, but your name is included in the list of candidates sent to the Study Centre, you may appear for the examination by presenting your identity card (student card) to the examination centre superintendent.

To appear in the term-end examination, every student must bring his/her identity card and admit card (information slip) with him/her.

Your study center is usually your examination center, but the University reserves the right to assign you an examination center other than your study center. Once an examination center has been assigned, it will not be permitted to change it.

Your enrollment number is also your exam roll number. Be careful when writing it down. Any mistakes in your roll number will prevent your exam results from being declared.

It is your duty to verify that you are registered for the course you are applying for and that you are eligible to take the exam. If you neglect this and take the exam without being eligible, your result will be cancelled.

The University does not offer re-evaluation of assignments. Students may apply for re-evaluation of their term-end examination answer sheets by filling out the prescribed form and submitting a demand draft of ₹500 per course within one month of the declaration of the results to the Deputy Registrar (Examinations-III), Student Evaluation Division, Indira Gandhi National Open University, Maidan Garhi, New Delhi-110 068. The demand draft should be drawn in the name of "Indira Gandhi National Open University, New Delhi" and payable in the city of the respective evaluation centre.

If a student successfully passes a course, he/she will not be allowed to re-appear for the examination or re-submit the assignment to improve the mark grade.

The Study Center is your point of contact. The University cannot send all information to every student. Important information is also sent to the Study Center Directors and Regional Center Directors. The Directors post a copy of all important circulars/notifications on the Study Center notice board for all students to see. Therefore, you are advised to maintain contact with your Director to stay informed about day-to-day activities and to have advance information regarding assignments, submission of examination forms, datesheets, lists of students eligible to appear for a particular examination, declaration of results, etc.

You can also get all the above information about the university from the IGNOU website (www.ignou.ac.in).

For this you are advised to visit IGNOU website from time to time.

When writing to the university about your exam, be sure to clearly include your enrollment number, name, and address.

In the absence of it, it will not be possible to do anything regarding your problem.

5. Programme Details of M.A. (Translation Studies) Programme

MTT-010 Theories of Translation

Block 1 Translation: Concepts and Significance

Unit 1 Translation: concept and dimensions

Unit 2 Translation: nature and area

Unit 3 Importance of translation in Indian and global perspective

Unit 4 Emerging issues of translation

Section-2 Ancient and modern Western translation theory

Unit 5 Translation Theory: An Introduction

Unit 6 Ancient Western Theories of Translation

unit 7 Modern Western Theories of Translation

Unit 8 Postmodernism and Theories of Translation

Block-3	Indian translation theory Unit 9 Ancient Indian Theories of Translation Unit 10 Buddhist Translation Theory Unit 11 Modern Indian Theories of Translation
Block-4	translation thinker Unit-12 Western Translation Thinkers-1 Unit-13 Western Translation Thinkers-II Unit-14 Indian Translation Thinkers
MTT-011	Translation History and Tradition
Block 1	Asian tradition of translation: meaning and scope Unit 1 An Introduction to the Asian Tradition of Translation Unit 2 Indian Tradition of Translation Unit 3 Chinese tradition of translation Unit 4 The Buddhist Tradition of Translation
Block 2	Translations of Buddhist texts into Chinese and other Indian languages Unit 5 Translations of Buddhist Texts Unit 6 Translations of Buddhist Texts into Eastern Languages into Chinese
Block 3	Indo-Arabic and Indo-Persian translations Unit 7 Arabic Translations of Indian Texts Unit 8 Persian Translations of Indian Texts Unit 9 Translations of Arabic Texts into Indian Languages Unit 10 Translations of Persian Texts into Indian Languages
Block 4	Western tradition of translation Unit 11 The Ancient Tradition of Translation in the West Unit 12 The Tradition of Translation in the Medieval West Unit 13 Modern European Translation Tradition Unit 14 American and Canadian Traditions of Translation

MTT-012 Translation and Linguistics

Block 1	Language: concept and scope Unit 1 Language: Nature and Definition Unit 2 Language: System and Practice Unit 3 Language and Communication Unit 4 Language Change
Block 2	Linguistics: Social and Psychological Aspects Unit 5 Language and Linguistics Unit 6 Tradition and community of linguistics Unit 7 Social Context of Language Unit 8 Translation and Psycholinguistics
Block 3	Semiotics, Phonetics and Discourse Analysis Unit 9 Semiotics Unit 10 Semiotics and Translation Unit 11 Phonetics, Transliteration and Translation Unit 12 Discourse, Text and Cohesion Reflection and Analysis
Block 4	Stylistics, Semantics and Linguistics and Translation Unit 13 Stylistics Unit 14 Stylistics Paradigms and Indian Poetics Unit 15 Meaning Dimensions, Types and Theories Unit 16 Economics

MTT-013 Areas of Translation

Block 1: Administrative Translation

Unit 1 Administrative Language and Translation
Appendix to Unit 1

Unit 2 Translation of administrative literature-1

Unit 3 Translation of Administrative Literature-II

Unit 4 Translation in Parliament

Block 2: Translation of Science and Technology Literature

Unit 5 Translation of Humanities Literature

Unit 6 Translation of Social Science Literature

Unit 7 Science-Technology Literature Meaning and Dimensions

Unit 8 Science-Technology Literature and Translation

Block 3: Legal Translation

Unit 9 legal literature meaning and dimensions

Unit 10 Constitutional-legal aspects and terminology of the language of law

Unit 11 Translation of Legal Literature

Block 4: Other areas of translation

Unit 12 Translation of Commercial Literature

Unit 13 Translation of Banking Literature

Unit 14 Translation in Tourism

Unit 15 Translation in Education

MTT-014 Translation and Indian Languages

MTT-14 Translation and Indian Languages

Block 1: Indian Language Families

Unit 1 Indo-rya language family

Unit 2 Dravidian Language Family

Unit 3 Austric or Austronesian Language Family

Unit 4 Sino-Tibetan and Other Language Families

Block 2: Modern Indian Languages and Intercultural Translation

Unit 5 Introduction to Modern Indian Languages in the Context of Translation

Unit 6 Similarities and Differences among Modern Indian Languages

Unit 7 Modern Indian Languages and Methods of Translation

Block 3 Dimensions of Translation and Indian Multilingualism

Unit 8 Indian Multilingualism and Translation

Unit 9 Nation Building and Dimensions of Translation-1

Unit 10 Nation Building and Dimensions of Translation-2

Block 4 Translations of Indian classics into modern Indian languages

Unit 11 Indian Classics: An Introduction

Unit 12 Translations of Ancient Indian Classics into Modern Indian Languages

Unit 13 Translation of Medieval Indian Classics into Modern Indian Languages

Unit 14 Translation of Modern Indian Classics into Modern Indian Languages

MTT-015 Translation and Literature

- Block 1: The Relationship Between Translation and Literature**
 Unit 1 Translation of Literature: An Introduction
 Unit 2 Translation of Poetry
 Unit 3 Translation and fiction
 Unit 4 Translation and drama
 Unit 5 Translation and critical writing
 Unit 6 Translation and Non-Fiction
- Block 2 The concept of world literature and the role of translation**
 Unit 8 Global Translation and Indian Classics
 Unit 7 Concept and Translation of World Literature
 Unit 9 Global Translation and Modern Indian Literature
 Unit 10 Global Translations of Latin American Literature
- Block 3 Translation and the Concept of Indian Literature**
 Unit 11 Concept and Translation of Indian Literature
 Unit 12 Translation from Hindi to other Indian languages
 Unit Translation from Indian languages to Hindi
- Block 4 Translation and comparative literature**
 Unit 14 Introduction to Comparative Literature
 Unit 15 The Role of Translation in the Study of Comparative Literature
 Unit 16 Comparative Literature and Translation Creative Literature
 Unit 17 Comparative Literature and Translation Literary Criticism and Literary Theory

MTT-16 Translation and Mass Communication

- Block 1 The Role of Translation in Modern Mass Communication**
 Unit 1 Broadcasting and Translation
 Unit 2 New Media and Translation
 Unit 3 Print Media and Translation
 Unit 4 Cinema and Theatre: In the Context of Translation
- Block 1 Mass Communication, Cultural Exchange and Translation**
 Unit 5 Screenplay and Adaptation in the Context of Translation
 Unit 6 Television and Programme Adaptation
 Unit 7 Advertising and Translation
 Unit 8 Information Technology and Translation
- Block 3 Forms and challenges of exchange in mass communication**
 Unit 9 Translation as Imitation vs. Adaptation into Global Entertainment
 Unit 10 Communication of Visual Perception and its Media Dubbing, Subtitling and Translation
 Unit 11: Use of Community Media and Technology in South Asia and the Role of Translation

MTT-017 Lexicology, Terminology and Translation

- Block 1: Lexicon and Lexicology: Concepts and Dimensions**
 Unit 1 The scope and Lexicology Concept and use
 Unit 2 Types and Traditions of Dictionaries
 Unit 3 Techniques of using vocabulary
- Block 2: Dictionaries, Computer Dictionaries and Translation**
 Unit 4 Shell Formation Process
 Unit 5 Computer Dictionaries and online Dictionaries
 Unit 6 Use of Dictionaries in Translation

Block 9: Concept and Development of Terminology

- Unit 7 Term: Concept and Dimensions
- unit 8 Glossary of Terms: Nature, Types and Characteristics
- Unit 9 Development and Standardization of Terminology

Block 4: Glossary of Terms and Translation

- Unit 10 Glossary of Terms: Ideas, Theories and Strategies
- Unit 11 Terminology and Translation Context
- Unit 12 Key Terms in Different Subject Areas: Exercises

MTT-018 Translation and Intercultural Studies**Block 1 intercultural communication**

- Unit 1 Culture and Communication: An Introduction
- Unit 2 Intercultural and Intracultural Communication
- Unit 3 Language and Communication Behaviour

Block 2 The Role of Translation in a Multicultural Society

- Unit 4 Multiculturalism: An Introduction
- Unit 5 Indian Multiculturalism in a Global Context
- Unit 6 Translation and the Development of Cross-Cultural Competence

Block 1 Travel and translation of ideas

- Unit 7 Development of Ideas and Society
- Unit 8 Universalisation and Translation of Ideas
- Unit 9 Transformation and Reception of Ideas

Block 4 Translation and Global Culture

- Unit 10 Globalization and Consumer Culture
- Unit 11 Global Markets and Linguistic Relations
- Unit 12 Global Economy, Tourism and Translation

MTT-19 Politics of Translation**Block 1 Translation as Adaptation**

- Unit 1 Translation as Adaptation in the Context of Bhakti Literature
- Unit 2 Ideology, Indian Modernity and World Literature
- Unit 3 Discipline of Indology
- Unit 4 Translation and the Role of Christian Missionaries

Block 2 Indian Renaissance, National Movement and Translation

- Unit 5 Indian Interpreters and the Making of the British Empire
- Unit 6 Colonial Archives: Interpreting India
- Unit 7 Indian National Movement and Translations of Russian Literature
- Unit 8 European Literature in India, Modern Cultural Movements and Translation

- Unit 9 Translation and Religious Movements

Block 3 Post-colonialism and translation

- Unit 10 Translation and Social Reform Movements
- Unit 11 Diaspora Literature and 'Cultural Translation'
- Unit 12 Translation of Subaltern Literature
- Unit 13 Language Movement and Translation
- Unit 14 English Language and Translation

MTT-020 Translation Process**Block 1 Translation Process-1**

- Unit 1 Process and Techniques of Translation

	Unit 2 Types of Translation
	Unit 3 Limitations of Translation
Block 2	Translation Process-2
	Unit 4 Translation Review
	Unit 5 Translation Evaluation
	Unit 6 Translation Review
Block 3	Modes of translation
	Unit 7 Interpretation
	Unit 8 Paraphrasing and summary
	Unit 9 Imitation
	Unit 10 Conversion
Block 4	machine translation
	Unit 11 Machine Translation: Nature and Scope
	Unit 12 Machine Translation: Approach and Objectives
	Unit 13 Machine Translation: Methods and Types
	Unit 14 Machine Translation: Issues and Challenges

MTT-021 Translation Training

Block 1	Copyright Act and Translation Rights
	Unit 1 Copyright Act: Concept and Significance
	Unit 2 Role of Copyright Act in Translation and Adaptation
Block 2	Code of Business Ethics and Practices
	Unit 3 Respecting Copyright Rights
	Unit 4 Professional Ethics for Translation of Copyright-Free Text
Block 3	translator and linguistic proficiency
	Unit 5 Source Language and Target Language Literal and Contextual Meaning
	Unit 6 Vocabulary, Idioms, Sayings and Usage
	Unit 7 Translator's Competence in Subject, Language and Culture
Block 4	Means of translation
	Unit 8 Importance of Translation Training
	Unit 9 Language Culture and Environment
	Unit 10 Text and Language Discussion

13. MEG-14	Contemporary Indian Literature in English Translation	Adopted from MA Programme
English offered by		SOH IGNOU
14. MEG-15	Comparative Literature: Theory and Practice	-do-
MTT-22 Project Work		

In the second year, students will be required to complete a 16-credit project. This project involves translating a specific work/work into Hindi or English and providing a critical introduction. The project is required to be completed under the guidance of a project director approved by the University. A full or partial translation of a major work of significant literary, cultural, social, or intellectual interest into Hindi or English is required. This means translating a work written in English into Hindi or a work written in Hindi into English. The original text must be 12,000-15,000 words long. Additionally, the student must provide a critical introduction of 8,000-10,000 words. The language of the critical introduction will be

the target language, meaning the critical introduction must be written in the same language as the original text.

The project work being of 16 credits, the total marks will be 200, divided as follows: written 70% i.e. 140 marks; and viva voce (interview) 30% i.e. 60 marks.

Marks distribution will be as follows:

- | | |
|------------------------------------|------------|
| • Total marks | 200 Points |
| • Translation of the original text | 70 Points |
| • Critical introduction | 70 Points |

Importance of the selected text in the source language and evidence language	10 Points
nature of text	10 Points
Methods and accessories used in translation	10 Points
Cultural and technical aspects of the text and issues of resistance (grammar, structure, locality, ethnic aspect, title of the text)	15 Points
phonetics, features of discussion)	
Glossary, footnotes, bibliography	15 Points

Viva-Voce

The Viva-Voce will be conducted in online mode to evaluate the student's interview. The student will be required to give a presentation of approximately 10-15 minutes before the question-answer session.

6. Forms used in the University

We've provided some useful forms for your use. Photocopies of these forms, carefully completed forms, and submit them whenever you need them. The essential details of how to fill them out are detailed in this program guide. These forms are as follows:

1. Receipt of receipt of assignment and application for change of study centre/change of address
2. Application for transfer of credits to Master's degree programme.
3. Information regarding non-receipt of study material/assignment work
4. Form for obtaining interim certificate
5. Application for receipt of new assignments
6. Exam form during the session
7. Answer Sheet Re-checking Form
8. Form for obtaining duplicate grade card/mark sheet
9. Form for obtaining Transfer Certificate
10. Form for obtaining a duplicate certificate
11. Forms used for correction of results
12. Application for early declaration of end-term examination results
13. Application for obtaining a duplicate copy of the answer sheet
14. Form for obtaining official transcript

Students may contact for details if any

Prof. Rajendra Prasad Pandey
Programme Coordinator, MA (Translation Studies) ODL & Online

School of Translation Studies and Training
Indira Gandhi National Open University
New Delhi-110068
Email: rajendrapandey@ignou.ac.in
Mob.: 9968006308